



Nhãn Nhu Cầu Đặc Biệt của Địa Phương cho Thuốc Bảo Vệ Thực Vật ở Hawaii

Charles Nagamine¹ và Lance Kobashigawa²

¹Chương trình Giáo Dục về Hạn Chế Nguy Cơ từ Thuốc Bảo Vệ Thực Vật thuộc trường CTAHR ² Chi Nhánh
Thuốc Bảo Vệ Thực Vật, Sở Nông Nghiệp Hawaii

Nhãn Nhu Cầu Đặc Biệt của Địa Phương là gì?

Nhãn nhu cầu đặc biệt của địa phương (nhãn SLN) là hướng dẫn được in về sử dụng thuốc bảo vệ thực vật nhằm xử lý cây trồng nhỏ (như khoai môn), vật dụng (như chậu đựng cây) hoặc địa điểm (như “đảo ngoài khơi”). Nhãn này hướng dẫn cách xử lý cây trồng, vật dụng hoặc địa điểm không thuộc quản lý bởi nhãn trên chai đựng thuốc bảo vệ thực vật. Nhãn này cũng giới hạn xử lý với một số tiểu bang, vùng lãnh thổ hoặc một vài địa điểm cụ thể khác ở Hoa Kỳ.

Nhãn SLN không được gắn vào chai đựng thuốc bảo vệ thực vật. Nhãn này được in trên một hoặc vài tờ giấy văn phòng thông thường.

Bạn có thể coi nhãn SLN là phần mở rộng của nhãn trên chai đựng thuốc bảo vệ thực vật. Nhãn trên chai đựng cho chúng ta biết được loại thuốc bảo vệ thực vật này được sử dụng *hợp pháp* đối với những loại cây trồng, động vật, vật dụng hay địa điểm nào. Việc sử dụng thuốc bảo vệ thực vật này cho những đối tượng khác được coi là *bất hợp pháp*. Ví dụ, nếu sử dụng thuốc bảo vệ thực vật có tên Thuốc Phun Pyrethrin cho khoai môn trong khi nhãn sản phẩm này không nhắc đến khoai môn, thì hành động này là *bất hợp pháp*. Nhưng nếu một trong những nhãn SLN của Hawaii được đăng ký để cho phép sử dụng Thuốc Phun Pyrethrin trên khoai môn, thì hành động này sẽ trở nên *hợp pháp*, với điều kiện là người phun thuốc tuân thủ các quy tắc của nhãn SLN.

Quy tắc cho nhãn SLN

Ví dụ về nhãn SLN được trình bày ở trang 2.

1. Người phun thuốc bảo vệ thực vật phải có bản sao nhãn SLN vào thời điểm phun thuốc. Người phun thuốc không cần mang theo bản sao đó, nhưng cần xuất trình bản sao nếu thanh tra thuốc bảo vệ thực vật yêu cầu. Mỗi nhãn SLN nhắc nhở người phun thuốc về yêu cầu này bằng cách trình bày tuyên bố sau: *Người dùng phải sở hữu nhãn này tại thời điểm phun thuốc*. Quy tắc này áp dụng với thuốc bảo vệ thực vật bất kỳ có nhãn SLN, bất kể đó có phải là thuốc bảo vệ thực vật *hạn chế sử dụng* hay không.

2. Không được phép hủy, rút lại hoặc vô hiệu hóa nhãn SLN. (Thông tin chi tiết được cung cấp bên dưới trong phần, *Nhãn SLN của Hawaii*.)
3. Nhãn SLN phải được cấp riêng cho Hawaii. Điều này có nghĩa là người trồng mía ở Hawaii không thể sử dụng nhãn SLN được cấp cho mía ở Puerto Rico hoặc Florida. Nhãn SLN được cấp cho Hawaii sẽ có câu sau: *Chỉ sử dụng và phân phối ở Hawaii*.
4. Nhãn SLN phải cập nhật. Hoạt động xử lý được mô tả trên nhãn SLN phải diễn ra trước ngày hết hạn được in trên nhãn SLN. (Thông tin chi tiết được cung cấp bên dưới trong phần, *Nhãn SLN hết hạn*.)
5. Tên sản phẩm và Số Đăng Ký EPA được trình bày trên nhãn SLN phải khớp với tên sản phẩm và Số Đăng Ký EPA được trình bày trên chai đựng thuốc bảo vệ thực vật. Ví dụ được trình bày ở trang 3.
6. Người phun thuốc bảo vệ thực vật cũng phải tuân thủ tất cả các hướng dẫn liên quan trên nhãn chai đựng thuốc bảo vệ thực vật.

Nhãn SLN ở Hawaii

Hiện nay có 50 nhãn SLN đang hoạt động ở Hawaii. Mỗi nhãn cho phép người phun thuốc sử dụng một loại thuốc bảo vệ thực vật nhất định cho cây trồng, vật dụng hoặc địa điểm không được liệt kê trên nhãn thuốc bảo vệ thực vật. Dưới dạng nhóm, nhãn SLN ở Hawaii bao gồm nhiều loại trái cây, hạt, nước uống, ngũ cốc và rau, diệt muỗi, diệt ruồi giấm, diệt loài gặm nhấm, vệ sinh vườn ươm cây, và phun hệ thống tưới nhỏ giọt.

Để tìm hiểu xem nhãn SLN ở Hawaii có đáp ứng nhu cầu diệt loài gây hại của bạn không, hãy tham khảo các nguồn thông tin sau:

- Người bán thuốc bảo vệ thực vật cho bạn. Hỏi, “Có nhãn nhu cầu đặc biệt của địa phương cho thuốc bảo vệ thực vật để tiêu diệt [tên loài gây hại] trên [cây trồng, vật dụng hoặc địa điểm] ở Hawaii không?”

Ví dụ về Nhân Nhu Cầu Đặc Biệt của Địa Phương (SLN)

Tên sản phẩm

Số Đăng Ký EPA của sản phẩm

Cây trồng

RESTRICTED USE PESTICIDE
Due to Aquatic Toxicity
For retail sale to and use only by Certified Applicator or persons under their direct supervision and only for those uses covered by the Certified Applicator's certification.

SECTION 24(c) REGISTRATION

PYRETHROL SPRAY

EPA Reg. No. 34704-232

EPA SLN NO. HI-980031

FOR DISTRIBUTION AND USE ONLY WITHIN HAWAII

Applicable directions, restrictions, and precautions on the EPA registered label are to be followed.

This label must be in the possession of the user at the time of application.

DIRECTIONS FOR USE

CROP	PEST	DOSAGE	P.H.I.
TARO	Root Aphids	1 pint per acre	28 days

A nonionic surfactant may be added to improve coverage.
Personal protective equipment required for early entry to treat areas that is permitted under the Worker Protection Standard and that involves contact with anything that has been treated, such as plants, soil, or water, is: coveralls, chemical-resistant gloves (such as barrier laminate, butyl rubber, nitrile rubber, or viton), and shoes and socks.
Use direct spray equipment to apply the spray mixture directly to bunches, crown, and leaf sheaths at the first sign of thrips; applications may be made at 7 to 10 day intervals, if needed.
Do not apply this product through any type of irrigation system.

Date issued: June 5, 1998
Expiration Date: June 4, 2003
This label is valid until June 4, 2002 or until otherwise amended, withdrawn, cancelled or suspended.



24(c) Registrant:
BeKay Corporation
Box 502
Kansas City, MO 75231-1124

Số đăng ký SLN EPA của nhãn

Ngày hết hạn của nhãn

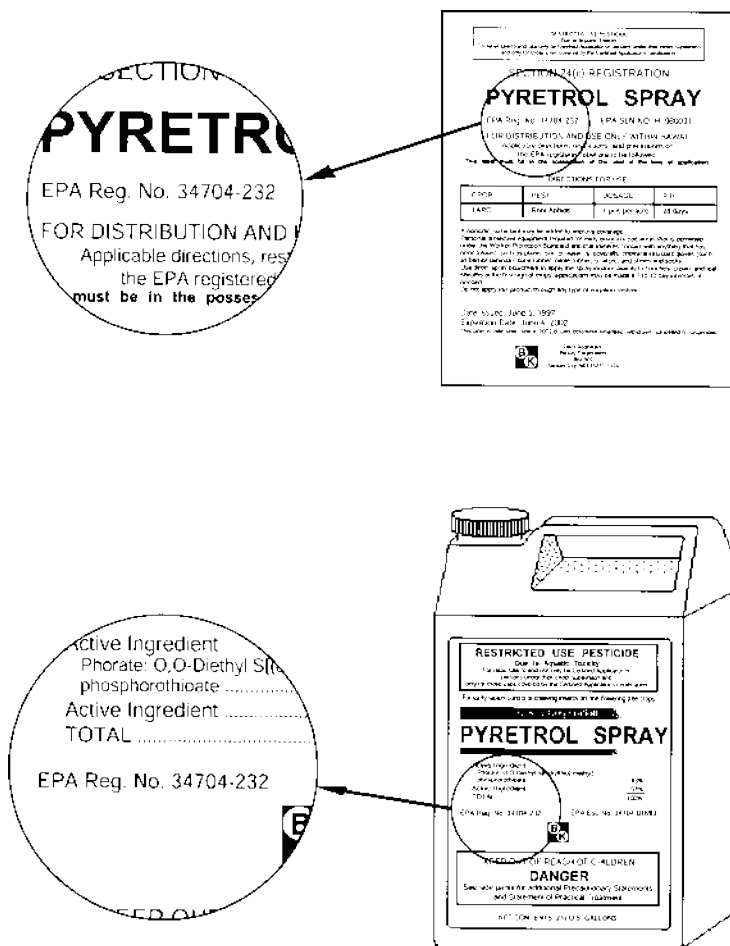
- Chi Nhánh Thuốc Bảo Vệ Thực Vật, Sở Nông Nghiệp Hawaii Văn phòng này có trách nhiệm cấp nhãn SLN. Văn phòng này quản lý hồ sơ bao gồm đăng ký của các nhãn SLN đang hoạt động và đã hết hạn. Trên mạng Internet, hãy xem danh sách của HDOA gồm các loại thuốc bảo vệ thực vật đã đăng ký nhãn nhu cầu đặc biệt của địa phương Hawaii hiện đang hoạt động ở địa chỉ http://www.hawaiiag.org/hdoa/pi_pest_list.htm. **Thận trọng:** Nếu bạn dự định sử dụng thuốc bảo vệ thực vật theo nhãn SLN được mô tả thuộc danh sách của HDOA, bạn *phải* sở hữu bản sao nhãn SLN phù

hợp vào thời điểm sử dụng thuốc bảo vệ thực vật đó. Để biết thêm thông tin về nhãn SLN, bao gồm các tiêu chí để đăng ký và duy trì nhãn SLN, bạn có thể gọi điện đến Chi Nhánh Thuốc Bảo Vệ Thực Vật thuộc Sở Nông Nghiệp Hawaii (phần đăng ký) ở Honolulu theo số (808) 973-9412, (808) 973-9414, hoặc (808) 973-9415.

Cách có được Nhãn SLN ở Hawaii

Nhà sản xuất thuốc bảo vệ thực vật hoặc người bán thuốc bảo vệ thực vật ở địa phương thường có sẵn bản sao nhãn

Tên sản phẩm và Số Đăng Ký EPA được trình bày trên nhãn SLN phải khớp với tên sản phẩm và Số Đăng Ký EPA được trình bày trên chai đựng thuốc bảo vệ thực vật.



SLN. Ngoài ra, một số “cơ quan đăng ký bên thứ ba” cũng có thể cung cấp những nhãn SLN nhất định, đây là các hiệp hội hoặc cơ quan chính phủ chịu trách nhiệm đăng ký nhãn thay vì nhà sản xuất thuốc bảo vệ thực vật.

Phát hiện nhãn SLN

Các công ty sản xuất thuốc bảo vệ thực vật sử dụng nhiều tiêu đề khác nhau để định dạng nhãn SLN. Có một vài ví dụ như: “Đăng Ký cho Nhu Cầu Đặc Biệt của Địa Phương,” “Nhân Nhu Cầu Đặc Biệt của Địa Phương,” “Nhân Hàng Nhu Cầu Đặc Biệt của Địa Phương 24(c),” “Đăng Ký Phần 24(c),” và “Nhân Bổ Sung cho Nhu Cầu Đặc Biệt của Địa Phương.” Các tiêu đề ít cụ thể hơn như: “Nhân Bổ Sung,” “Thông Cáo Nông Nghiệp,” “Thông Cáo Đăng Ký Mới,” và “Thông Cáo Sản Phẩm.”

Nếu tiêu đề nhãn không thể hiện chắc chắn đó là nhãn

SLN, hãy tìm *Số SLN EPA* ví dụ như “HI-980031.” Số này thường được in gần phần đầu hoặc cuối nhãn. Ví dụ được trình bày ở trang 2.

Những thông tin trên nhãn SLN

Nhãn SLN trình bày các hướng dẫn và hạn chế khi sử dụng thuốc bảo vệ thực vật cho các cây trồng, vật dụng hoặc địa điểm bổ sung. Chúng bao gồm các thông tin sau:

1. Sản phẩm thuốc bảo vệ thực vật có thể được sử dụng. Trên mỗi nhãn SLN, phần trên cùng của trang trước thường có tên sản phẩm thuốc bảo vệ thực vật (còn gọi là *tên nhãn hiệu*) và *Số Đăng Ký EPA* (thường viết tắt là *EPA Reg. No.*). Thông tin này liên hệ tới tên sản phẩm và số đăng ký EPA được in trên nhãn của chai đựng thuốc bảo vệ thực vật tương ứng. Chỉ thuốc bảo vệ thực vật có

tên nhãn hiệu và số đăng ký EPA khớp mới được dùng cho cây trồng, vật dụng hoặc địa điểm được mô tả trên nhãn SLN. Hãy cảnh giác với những điểm khác biệt giữa các tên nhãn hiệu như sau: “Thuốc Phun Pyretrol, “Thuốc Phun Pyretrol Cao Cấp, “Thuốc Phun Diệt Côn Trùng Pyretrol 1.2E.” Đó là tên của ba sản phẩm khác nhau. Để phân biệt, hãy so sánh số đăng ký EPA của chúng. Ngoài trừ một số trường hợp đặc biệt, mỗi tên nhãn hiệu đều có một số đăng ký EPA riêng.

2. Loại cây trồng, vật dụng hoặc địa điểm mà loại thuốc bảo vệ thực vật đó được sử dụng để xử lý.
3. Những giới hạn áp dụng khi xử lý cây trồng, vật dụng hoặc địa điểm. Có một vài ví dụ như:

Không sử dụng cho đến khi cây trồng đạt ít nhất 4 tháng tuổi. Không sử dụng thông qua hệ thống tưới tiêu.

Không sử dụng trong vòng 30 ngày trước khi thu hoạch.

4. Liều lượng hoặc mức pha loãng để sử dụng. Có một vài ví dụ như:

Sử dụng 1–2 pound/mẫu Anh cho mỗi vòng đời của cây trồng.

Chuẩn bị hỗn hợp gồm 20–24 ounce/100 gallon.

5. Tính thời gian xử lý bằng thuốc bảo vệ thực vật. Có một vài ví dụ như:

Sử dụng khi cây ngô ở giai đoạn lá 3–9.

Không sử dụng cho cây hoa quả khi cây vừa ra trái.

6. Thiết bị đặc biệt, nếu yêu cầu. Ví dụ như sau:

Phun thuốc bằng thiết bị phun được hiệu chuẩn phù hợp có trang bị đầu phun có nắp che.

7. Những điều nên và không nên khác để ngăn ngừa gây hại cho con người (bao gồm cả người phun thuốc), động vật nuôi hoặc động vật hoang dã có giá trị; hoặc gây phá hoại cây trồng, vật dụng, hoặc địa điểm; hoặc gây hại cho các khu vực môi trường nhạy cảm. Có một vài ví dụ như:

Không phun thuốc trong phạm vi 1.000 feet so với trường học, khu dân cư và các tòa nhà công cộng hoặc tư nhân.

Không cho động vật gặm cỏ tại khu vực phun thuốc.

Không phun thuốc trong phạm vi 1.000 feet so với địa điểm làm tổ của dơi Hawaii.

Tất cả những hướng dẫn và hạn chế này đều đã được kiểm tra và đăng ký với Sở Nông Nghiệp Hawaii và Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ. Nhãn SLN là tài liệu mà Sở Nông Nghiệp Hawaii có thể thực thi.

Nếu bạn dự định mua thuốc bảo vệ thực vật để phun cho cây trồng, vật dụng hoặc địa điểm được mô tả trên nhãn SLN, trước tiên, hãy xem bản sao của nhãn để tìm hiểu thông tin chi tiết. Bạn cũng nên xem bản sao của nhãn trên chai đựng thuốc bảo vệ thực vật để tìm hiểu những điều bạn phải làm hoặc phải tránh để có thể xử lý thuốc một cách an toàn và hợp pháp. Sau đó, bạn có thể quyết định xem mình có sẵn lòng và có khả năng tuân thủ cả hai bộ hướng dẫn đó hay không.

Nhãn SLN hết hạn

Bạn phải sở hữu bản sao nhãn SLN cập nhật khi sử dụng thuốc bảo vệ thực vật đối với cây trồng, vật dụng hoặc địa điểm được mô tả trên nhãn SLN. Nhãn SLN thường hết hạn sau 5 năm được Sở Nông Nghiệp Hawaii cấp. Ngày hết hạn được cung cấp trên mỗi nhãn SLN. Nếu đã quá ngày hết hạn thì nhãn SLN sẽ mất hiệu lực. Nhưng có thể có phiên bản đổi mới hoặc nhãn thay thế phù hợp. Hãy xác nhận thông tin với người cung cấp cho bạn nhãn SLN ban đầu. Nếu bạn thấy có phiên bản đổi mới, hãy xem xét kỹ để tìm hiểu xem có bất kỳ thay đổi nào về hướng dẫn hoặc giới hạn không.

Mua thuốc bảo vệ thực vật cho cây trồng hoặc địa điểm đặc biệt ở địa phương

Trước khi bạn mua thuốc bảo vệ thực vật để dùng cho cây trồng hoặc địa điểm được mô tả trên nhãn SLN, hãy cân nhắc ngày hết hạn của nhãn và kích cỡ bình chứa thuốc. Bạn có thể sử dụng hết toàn bộ thuốc bảo vệ thực vật cho cây trồng, vật dụng hoặc địa điểm trước ngày hết hạn không? Nếu bạn không thể làm điều đó và nhà sản xuất hoặc cơ quan đăng ký bên thứ ba không đổi mới nhãn, thì bạn chỉ có thể sử dụng thuốc bảo vệ thực vật cho cây trồng, vật dụng hoặc địa điểm được mô tả trên nhãn ở chai đựng thuốc bảo vệ thực vật.